

<b>ZULASSUNGSGESUCH</b>	<b>DOMANDA DI AMMISSIONE</b>
-------------------------	------------------------------

<b>Befristete Aufnahme zur Besetzung einer Stelle als</b>  ----- - ----- %	<b>Assunzione a tempo determinato per un posto quale</b>  ----- - ----- %
--	---

Sie haben folgende Möglichkeiten dieses Ansuchen einzureichen:  
 Ha le seguenti possibilità di consegnare questa domanda:

- Martinsheim:** ausgefülltes Formular ausdrucken, unterzeichnen und beim Sekretariat des Martinsheimes abgeben oder per Post senden  
**Martinsheim:** stampare il modulo compilato, firmarlo e consegnarlo alla segreteria o inviarlo per posta
- Per Post an folgende Adresse:** Martinsheim Kastelruth, Vogelweidergasse 10, 39040 Kastelruth  
**Per posta al seguente indirizzo:** Martinsheim Castelrotto, vicolo Vogelweider 10, 39040 Castelrotto
- Zertifizierte E-Mail:** an [info@pec.martinsheim.net](mailto:info@pec.martinsheim.net)  
**Posta elettronica certificata:** a [info@pec.martinsheim.net](mailto:info@pec.martinsheim.net)

**Ersatzerklärung für die Bescheinigungen  
im Sinne der Art. 46 und 47, DPR 445/2000**

Alle im vorliegenden Zulassungsgesuch enthaltenen und abgegebenen Erklärungen, sowie die beigelegten Unterlagen sowie die beigelegten Unterlagen sind den Bestimmungen des DPR 445/2000 und nachfolgende Abänderungen und Ergänzungen unterworfen und nicht der Wahrheit entsprechende Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Artikel 76 des genannten Einheitstextes strafrechtlich verfolgt. **Sollte sich aufgrund von Kontrollen ergeben, dass unwahre Erklärungen abgegeben worden sind, verliert der/die Erklärende sämtliche Begünstigungen, die sich aus der Maßnahme ergeben, die aufgrund unwahrer Erklärungen getroffen wurde.**

**Dichiarazione sostitutiva di dichiarazioni  
ai sensi degli artt. 46 e 47 DPR 445/2000**

Tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda di ammissione ed i documenti allegati soggiacciono alle disposizioni di cui al DPR 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'art. 76 del medesimo Testo unico. **Si precisa che qualora dai controlli emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il/la dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base delle dichiarazioni non veritiere.**

Der/die Unterfertigte – Il/la sottoscritto/a					
Vorname – nome		Nachname – Cognome		Familienstand – Stato civile	
Geburtsdatum – Data di nascita <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		Geburtsgemeinde – Luogo di nascita		E-Mail	
wohnhaft in – residente in / Straße – via		Nr. – n.	PLZ – CAP	Gemeinde (Prov.) – Comune (prov.)	
Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare			Steuernummer – Codice fiscale <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
<b>Ersucht um Zulassung zum Auswahlverfahren und erklärt zu diesem Zweck unter eigener Verantwortung Folgendes:</b> <input type="checkbox"/> Der/die Unterfertigte beabsichtigt mit dem Martinsheim im Rahmen dieses Verfahrens ausschließlich mittels unten angeführter PEC-Adresse zu kommunizieren:  PEC:			<b>Chiede di essere ammesso/a alla suddetta procedura di selezione e a tale scopo dichiara sotto la propria responsabilità:</b> <input type="checkbox"/> Il/la sottoscritto/a intende comunicare con l'amministrazione del Martinsheim esclusivamente tramite l'indirizzo PEC sotto citato per quanto riguarda il presente procedimento:  PEC:		

**ZUGANGSVORAUSSETZUNGEN – REQUISITI D'ACCESSO**



Datum des Erwerbs: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Data dell'acquisizione: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
<p>Meine Lage hinsichtlich des Militär- bzw. Zivildienstes ist folgende:</p> <p><input type="checkbox"/> abgeleistet <input type="checkbox"/> zurückgestellt</p> <p><input type="checkbox"/> befreit <input type="checkbox"/> untauglich</p> <p>Zeitraum des effektiv geleisteten Militärdienstes oder <input type="checkbox"/> Zivildienstes</p> <p>Von _____ bis _____</p>	<p>Di trovarsi relativamente agli obblighi di leva o di servizio civile, nella seguente posizione:</p> <p><input type="checkbox"/> assolto <input type="checkbox"/> rinviato</p> <p><input type="checkbox"/> esentato <input type="checkbox"/> riformato</p> <p>periodo del servizio militare o <input type="checkbox"/> civile effettivamente prestato</p> <p>dal _____ al _____</p>
<p>Ich möchte die Prüfungen in folgender Sprache ablegen</p> <p><input type="checkbox"/> Italienisch <input type="checkbox"/> deutsch</p>	<p>Di voler sostenere le prove d'esame in lingua</p> <p><input type="checkbox"/> Italiana <input type="checkbox"/> tedesca</p>
<input type="checkbox"/> Dass er/sie die Bedingungen, die in der geltenden und in den künftigen Personaldienstordnungen enthalten sind, vorbehaltlos annimmt	<input type="checkbox"/> Di accettare senza alcuna riserva le condizioni previste dal regolamento organico in vigore e quelle future;
<input type="checkbox"/> Ich bin in den Listen der Angehörigen einer arbeitsrechtlich geschützten Kategorie nach Maßgabe des Gesetzes Nr. 68 vom 12.03.1999 in geltender Fassung eingetragen (falls zutreffend, muss dem Gesuch auch die entsprechende Bestätigung über den Grad der Arbeitsinvalidität beigelegt werden):	<input type="checkbox"/> Di essere iscritto/a negli elenchi delle persone appartenenti ad una delle categorie protette di cui alla legge 12/03/1999, n. 68 e successive modifiche ed integrazioni (in caso affermativo occorre allegare alla domanda anche la relativa attestazione del grado di invalidità):
<input type="checkbox"/> Aufgrund meiner Behinderung benötige ich für die Prüfungen folgende Hilfsmittel und/oder die folgende zusätzliche Zeit: ----- ----- -----	<input type="checkbox"/> Di chiedere in relazione al proprio handicap i seguenti ausili e tempi aggiuntivi per sostenere le prove d'esame: ----- ----- -----
<input type="checkbox"/> Anrecht auf den Vorbehalt lt. GVD Nr. 66/2010 und GVD Nr. 8/2014 zu haben (Angehörige der Streitkräfte, welche ohne Tadel aus dem Dienst geschieden sind) und zwar: ----- -----	<input type="checkbox"/> Di aver diritto alla riserva prevista dai D.Lgs. n. 66/2010 e d.Lgs. N. 8/2014 (militari delle Forze Armate congedati senza demerito) e precisamente: ----- -----
<input type="checkbox"/> Dass alle Mitteilungen, die den Wettbewerb betreffen, an folgende Adresse geschickt werden können (bei fehlendem Hinweis wird diejenige Adresse herangezogen, welche auf der ersten Seite dieses Vordrucks angegeben worden ist):  ----- Straße/via _____ Nr./n. _____ PLZ Gemeinde (PROV)/CAP Comune (PROV.)	<input type="checkbox"/> Che tutte le comunicazioni relative al concorso potranno essere fatte al seguente indirizzo (in assenza di indicazione l'indirizzo si intende quello di cui alla prima pagina della presente domanda):
<input type="checkbox"/> Dass er/sie sich verpflichtet, im Falle der Verlegung des Wohnsitzes, die diesbezüglichen Änderungen der Verwaltung mitzuteilen	<input type="checkbox"/> di impegnarsi a informare l'Amministrazione, in caso di cambiamento di indirizzo, delle eventuali variazioni;

### STUDENTITEL – TITOLI DI STUDIO

<input type="checkbox"/> Ich bin im Besitz der folgenden Ausbildungsnachweise Verzeichnis der für die Zulassung erforderlichen, sowie eventuell höheren Studentitel (z.B. Grundschulzeugnis, Mittelschuldiplom, Berufsbefähigung als., Absolvierung von Zwischenklassen, Reifediplom als..., Fachausbildung für..., Absolvierung von Prüfungen oder Semestern an Universitäten, Kurzstudiumdiplom in..., Doktorat in...)	<input type="checkbox"/> Sono in possesso dei seguenti titoli di studio Elencare i titoli di studio richiesti per l'ammissione al concorso, nonché eventuali ulteriori (es. licenza di scuola elementare, diploma di scuola media, attestato di qualificazione professionale di ..., superamento classi intermedie, diploma di maturità di ..., diploma di specializzazione ..., superamento anni/esami universitari, diploma di laurea breve in ..., diploma di laurea in ...)
---	--

ausgestellt von der Schule/Universität – rilasciato dalla scuola/università

im Schuljahr – nell'anno scolastico

Dauer – durata

Bewertung/Punktezahl –  
valut./punteggio

02

Studentitel – Titolo di studio

ausgestellt von der Schule/Universität – rilasciato dalla scuola/università

im Schuljahr – nell'anno scolastico

Dauer – durata

Bewertung/Punktezahl –  
valut./punteggio

03

Studentitel – Titolo di studio

ausgestellt von der Schule/Universität – rilasciato dalla scuola/università

im Schuljahr – nell'anno scolastico

Dauer – durata

Bewertung/Punktezahl –  
valut./punteggio

#### DIENT BEI ÖFFENTLICHEN VERWALTUNGEN – TITOLI DI SERVIZI PRESSO PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI

- Dass er/sie nie bei einer öffentlichen Verwaltung gearbeitet hat;
- Dass er/sie bei folgenden öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat/gegenwärtig angestellt ist;  
(Verzeichnis der öffentlichen Verwaltungen, bei denen Dienst geleistet wurde/wird, mit Angabe des bekleideten Dienstranges, der Funktionsebene, Datum des Dienstantritts und Dienstendes)

- Di non aver mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni;
- Di aver prestato/di prestare attualmente servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni  
(Elencare la Pubblica Amministrazione presso la quale si è prestato servizio, il profilo rivestito e la qualifica funzionale, la data di inizio e di fine servizio)

Ente pubblico – Öffentliche Verwaltung (indicare sede – Sitz angeben)	Profilo professionale e qualifica funzionale. Berufsbild und Funktionsebene	<input type="checkbox"/> Tempo pieno Vollzeit	<input type="checkbox"/> Part-time (%)	N. ore sett. Wochen -std. Nr.	dal - vom			al - bis zum		
					g/T	m/M	a/J	g/T	m/M	a/J

#### DIENT IM PRIVATEN SEKTOR – TITOLI DI SERVIZI PRESSO PRIVATI

<input type="checkbox"/> Dass er/sie folgende Dienste leistet/geleistet hat; (Verzeichnis der Arbeitgeber, mit Angabe Dienstranges/Funktionsebene, des Datums des Dienstantritts und des Dienstendes)					<input type="checkbox"/> Di aver prestato/dii prestare attualmente i seguenti servizi: (Elencare il datore di lavoro, la qualifica rivestita e il livello, la data di inizio e di fine servizio)					
Ditta/Ente – Firma/Körperschaft	Profilo professionale Berufsbild	<input type="checkbox"/> Tempo pieno Vollzeit	<input type="checkbox"/> Part-time	N. ore sett. Wochen -std. Nr.	Dal - vom			al - bis zum		
					g/T	m/M	a/J	g/T	m/M	a/J

**ALLFÄLLIGE TITEL – TITOLI VARI**

<input type="checkbox"/> Dass er/sie im Besitz folgender Titel ist; (deutliches Verzeichnis der allfälligen Titel, die der Bewerber für geeignet hält, um eine bessere Bewertung für seine fachliche Vorbereitung darzulegen (z.B. Bescheinigungen über die Teilnahme an Kursen mit jeweiliger Dauer, Wettbewerbseignung, Belobigungen, Veröffentlichungen) oder die im Falle der Wettbewerbseignung, das Vorrangsrecht oder Vorzugsrecht bei Ernennungen beweisen können (z.B. Invaliditätsbefunde, Familienbogen)		<input type="checkbox"/> Di essere in possesso dei seguenti titoli: ((Elencare in modo chiaro eventuali altri titoli che il candidato reputa utili ai fini di una maggiore valutazione della sua preparazione specifica (es. attestati di partecipazioni a corsi con relativa durata, idoneità a concorsi, encomi, pubblicazioni, ecc.) o comunque comprovanti, in caso di idoneità al concorso, il diritto di precedenza, o rispettivamente di preferenza nella nomina (es. certificati di invalidità, stato di famiglia, ecc.)	
<i>Beschreibung - Descrizione</i>		<i>dem Amt vorbehalten riservato all'ufficio</i>	

**UNTERLAGEN – DOCUMENTAZIONE**

Dem Gesuch lege ich folgende Unterlagen bei:	Alla domanda viene allegata la seguente documentazione:
<input type="checkbox"/> Für Bewerber/innen, welche in der Provinz Bozen ansässig sind: Bescheinigung über die Zugehörigkeit zu einer oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen in verschlossenem Kuvert (bei sonstigem Ausschluss*) <input type="checkbox"/> Für Bewerber/innen, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind: Ersatzerklärung über die	<input type="checkbox"/> per cittadini residenti in provincia di Bolzano: certificazione sull'appartenenza oppure aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici in plico chiuso (pena l'esclusione dal procedimento*) <input type="checkbox"/> per cittadini non residenti in provincia di Bolzano: certificazione sull'appartenenza oppure aggregazione ad

<p>Zugehörigkeit zu einer oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen in verschlossenem Kuvert (bei sonstigem Ausschluss*)</p> <p>Falls dieses Gesuch mittels PEC (<a href="mailto:info@pec.martinsheim.net">info@pec.martinsheim.net</a>) übermittelt wird, erklärt der/die Unterfertigte:</p> <p><input type="checkbox"/> im Besitz der Erklärung über die Sprachgruppenzugehörigkeit bzw. -angliederung zu sein mit Ausstellungsdatum _____ und diese dem Amt innerhalb der ersten Prüfung abzugeben.</p>	<p>uno dei tre gruppi linguistici in plico chiuso (pena l'esclusione dal procedimento*)</p> <p>Avendo inviato la domanda tramite PEC (<a href="mailto:info@pec.martinsheim.net">info@pec.martinsheim.net</a>) dichiara il/la sottoscritto/a:</p> <p><input type="checkbox"/> di essere in possesso della dichiarazione di appartenenza o di aggregazione al gruppo linguistico emessa in data _____ e si impegna a consegnarla entro il giorno della prima prova d'esame.</p>
<p><input type="checkbox"/> Kopie des Personalausweises (muss immer beigelegt werden, außer das Gesuch wird vom Antragsteller/von der Antragstellerin persönlich eingereicht oder digital unterschrieben mittels PEC übermittelt)</p>	<p><input type="checkbox"/> Fotocopia di un documento di riconoscimento (da allegare sempre, tranne in caso di consegna a mano da parte del/la richiedente ed in caso di trasmissione della domanda firmata digitalmente tramite PEC)</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Datenschutzerklärung im Sinne der EU-Verordnung 2016/679	Informativa dati personali ai sensi del regolamento UE 2016/679
<p>Ich erkläre, dass ich über die Information zum Datenschutz gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU Verordnung 2016/679 in Kenntnis gesetzt worden bin, in diese Einsicht genommen habe und mit dieser einverstanden bin. Die genannte Information ist auf der Homepage des Martinsheimes Kastelruth unter <a href="http://www.martinsheim.net">www.martinsheim.net</a> veröffentlicht.</p>	<p>Dichiaro di essere stata/o informata/o, di aver preso visione e di essere d'accordo con l'Informativa sulla privacy ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. L'informativa predetta è pubblicata sull'homepage del Martinsheim di Castelrotto: <a href="http://www.martinsheim.net">www.martinsheim.net</a>.</p>

-----  
Data – Datum

-----  
Firma del/della dichiarante – Unterschrift des/der Erklärenden

<p><b>Damit dieses Ansuchen gültig ist, muss <u>einer</u> der beiden Punkte zutreffen</b> (bitte ankreuzen):</p> <p><input type="checkbox"/> Das Ansuchen wird in Anwesenheit eines Beamten unterschrieben.</p> <p><i>Der/die zuständige Beamte/in</i> -----</p> <p style="text-align: center;"><i>oder</i></p> <p><input type="checkbox"/> Dem Ansuchen wird eine Fotokopie des gültigen Personalausweises beigelegt</p>	<p><b>Per rendere efficace la presente dichiarazione dev'essere rispettata <u>una</u> delle seguenti formalità</b> (barrare la casella corrispondente):</p> <p><input type="checkbox"/> la firma viene apposta in presenza del/della dipendente addetto/a.</p> <p><i>Il/la dipendente addetto/a</i> -----</p> <p style="text-align: center;"><i>Oppure</i></p> <p><input type="checkbox"/> Alla dichiarazione viene allegata una copia della carta d'identità.</p>
---	--